DIARIO  ARUBANO

Arubaanse Courant

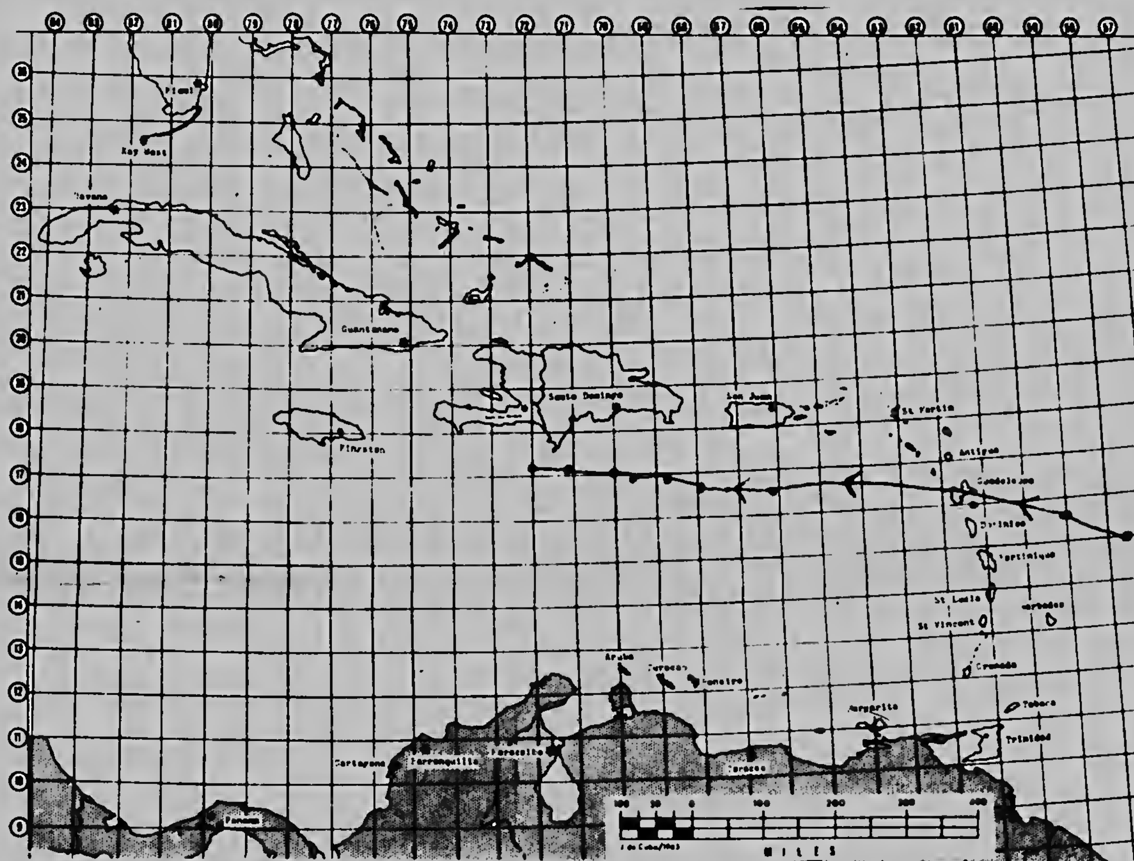
Anja 26. DIAMARS 25 AUGUSTUS 1964 No. 5115.

Cleo a causa destruccion y morto na Guadeloupe

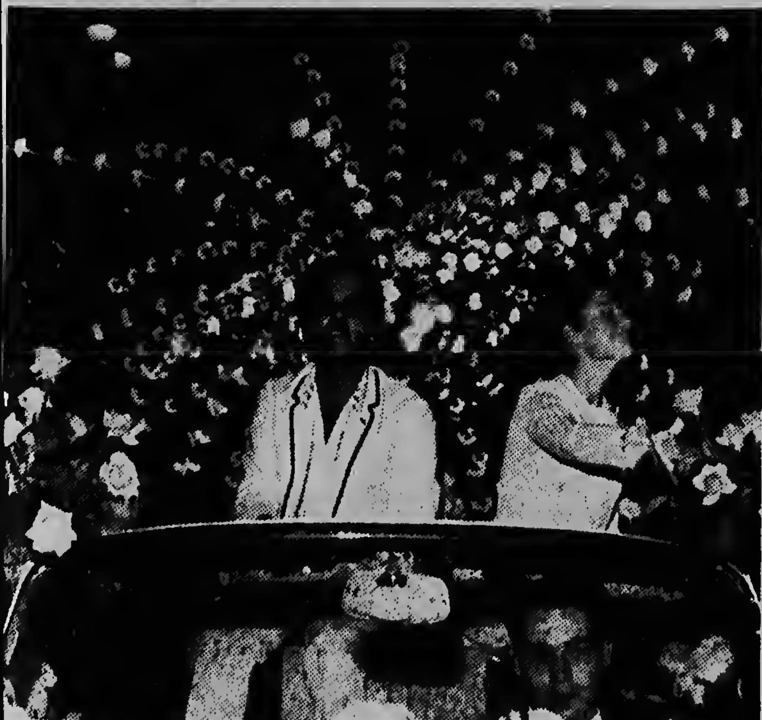
San Juan, Puerto Rico, -- UPI -- Horcan Cleo, e di tres tormenta tropical di e temporada ki, a causa morto di 14 persona riba e isla Guadeloupe, pasa banda di e islanan Virgenes y Puerto Rico, y awe tempran lo a menasá e region meridional di Haiti y Republica Dominicana. Su bientunan maximo tabata di 225 kilometer pa ora.

Cleo qu ta ser considerá como un horcan peligroso, mester a yega banda di Jamaica awe tardi, si e no a cambia su rumbo qu tabatin te awe mainta tempran. Tambe el lo por a afecta Cuba, ne parti norte y oeste, si ela mantene su actual intensidad, y rumbo, segun nan a informá. E prome informenan qu nan a ricibi tabata bisa qu for di Santo Domingo a ser bisa qu Cleo a ranca palunan for di terra, kita dak di algun casnan bai cu ne y a provoca olanan di casi dos meter di haltura banda di e costa. Tambe nan a bisa qu cincu persona tabata a punto di perde nan bida, hogá ora qu nan a ser lastrá den laman pa un ola fuerte qu a subi basta un pida riba terra. Brigadanan di rescate a salba nan ora qu otro olanan a dal nan manda terra bek. Den otro partinan solamente awaserunan pisá y bientu fuertisimo a spanta e habitantenan. E hefe di e cuerpo di bomberonan a declará qu e horcan tabata ponele corda cuminsamentu di esun qu nan tabata yama San Zenon, qu na aña 1930 a mata mas di 3.000 persona y a herida 6.000, lagando centenares di famianan sin cas. Na Guadeloupe, Cleo ademas a heridá mas di 100 persona y a menasá di hoga mas di mil persona por lo menos. "Tur cos tabata masha calmo", asina un muher tabata comentá quende tin 12 yiu. "Nos tabata drumiendo ora qu ela azotá nos." Funcionarionan frances ta kere qu e dañonan di propiedadnan na Guadeloupe lo subi te na 50 millon dollar, incluyendo den e cifra aki 10 millon den balor di casnan qu a ser destrui, 10 millon di e destruccion di comunicacionnan y 20 millon. Aunke qu nan a restablece e servicio telefonico mediante cablenan subterraneo, nan ta kere qu otro medionan di comunicacion lo keda kibra durante di varios siman, segun e gobernador Albert Bonhomme a participa den un entrevista na radio.

Señalnan di peliger tabata grandi pe peninsular Barahona, Republica Dominicana, y e peninsula sudoeste di Haiti. Pa restu di Haiti, nan tin un vigilancia estrecha. Sies or di mainta, Cleo tabata localisá 17.2 grado di latitud norte y 71.8 grado di longtitud oeste. E ciclon tabata na 160 kilometer sur-sudeste di Puerto Principe. E horcan ta bayendo den direccion entre Oeste y Oeste-Noroeste cu 26 kilometer pa ora. Nan ta kere qu el lo varia su rumbo un poco pa motibu di e intensidad di su bientunan durante e proximo 12 oranan.



Riba e mapa aki nos lectornan por mira e curso qu e orcan Cleo a bini ta sigui for di dia qu el a forma banda di Guadeloupe, riba cual isla el a pasa ayera causando destruccion y morto. Si e orcan sigui su actual curso lo e pasa riba Jamaica, pero no ta sigur qu e curso qu el a sigui te awor aki lo continua.



E anochi blancu ta un di e punto culminantenan di temporada di vacacion na Nice. E cantante Italiana Gigiola Cinquetti, tabata reina di nochi blancu. Riba e portret nos ta mira durante di su entreda riba Promenade des Anglais, caminda el a reparti flornan entre e mironesnan. Su companjero ta Danyel Gerard, un cantante Frances.

E problema di welder na Aruba

ORANJESTAD, 25 aug. - Poco tempo pasa, durante di un conflicto di trabao entre companianan di construccion y cierto gruponan syndical a resulta un problema grandi cu na cierto momento tabata corre rumor cu tin falta di weldernan first class na Aruba.

Ey den a keda stranja ta di con tin falta di welder first class na Aruba mientras cu tur anja tin cantidad di welder ta caba nan estudio na school tecnico.

Den combersacion cu varios insider den trabao di welder y educacion pa esakinan nos a yega na e siguiente conclusion. Na Aruba nos tin un gran cantidad di welder, pero no welder first class.

Un persona cu hanja su diploma di welder na school technico, ainda ta leeuw di por ta un welder first class. Anjanan di experencia y especialmente estudio y propio esfuerzo ta separa un welder fo di un welder first class.

Por ehemplo un mucha homber cu a caba school technico den ramo di welder, casi semper ta cuminsa un caminda como assistente di un welder. Despues cu den su trabao e mustra su capacidad e por worde nombra welder. Unabez cu el a bira welder, e por sigui mustra su capacidad y su puesto den e ramo aki tambe por subi.

Un welder first class, su trabao ta sumamente dificil. E mester por welder entre otro por ehemplo algun decenas di metro ariba tera tin biaha trahando cabez abao. Si worde exihi cu e tin di welder algo di tal manera cu e no ta visibel, e mester por haci esaki.

SIGI LESA PAG 2

DESPEDIDA J. EIKELENBOOM

DEP. F.J. TROMP: "PERDIDA GRANDI PA ARUBA"

ORANJESTAD, 25 aug. - Durante di un recepcion ayera tardi na Trocadero, despedida a worde tuma oficialmente di senjor J. Eikelenboom, hefe di servicio pa desaroyo na Aruba (DECO), y su senjora, kendenan diabierna venidero ta laga Aruba pa regresa Hulanda, caminda na Groningen senjor Eikelenboom lo tuma su puesto nobo, den e mes un linja den directiva di ciudad Groningen. Hopi amigonan y conocirnan a presencia e recepcion caminda varios a dirigi palabra elogiando senjor Eikelenboom pa su trabao haci na Aruba.

Entre e presentenan cu a asisti na e recepcion di despedida nos a mira ministro E.O. Petronia, Gezaghebber Interino I.S. de Cuba deputadonan D. Mathew, A. Falconi y F.J. Tromp. Despues cu maestro di ceremonia drs. Servage a yama tur bon bini el a pidi e presentenan atencion pa e promer orador, deputado Tromp kende ta emcarga cu DECO. Senjor Tromp en breve a repasa e carrera di senjor Eikelenboom desde e anja 1964 cu el a bin Antillas. Despues di a traha na Accountants Dienst na Aruba el a yuda establece DECO di cual algun anja pasa el a bira hefe. Senjor Eikelenboom a worde aprecia sumamente pa su trabao cu el a haci den desaroyo di Aruba. Pa su yudanza den preparamento di e plannan di tanto anja. Tambe senjor Tromp a repasa su trabao den otro linja, manera pa e esenyanza Cristian na Aruba (Christelijk Onderwijs), y na militair tehuis. Senjor Tromp a mustra tambe cu senjor Eikelenboom por worde considera un di e bon ehemplonan pa e ambtenaarnan hoben.

E siguiente orador tabata ministro Petronia, kende tambe a elogia e trabao di Eikelenboom pa Aruba. Promer cu el a termina senjor Petronia a pidi senjor Eikelenboom e permisio pa si acaso en futuro ora cu e ta na Groningen, gobierno di Antillas pidie pa su asistencia den deliberacionnan pa plannan economico na Hulanda e lo ta acuerdo pa yuda gobierno Antillano cu esaki.

Na nomber di tur e hefenan di servicio, senjor N. Schuit di D.O.W. a dirigi algun palabra y a gradici senjor Eikelenboom pa e bon cooperacion cu e hefenan di e servicio semper por a hanja di dje. Na nomber di tur el a entrega un enveloppe cu contenido despues di cual srta. Joyce Jackson, na nomber di personal di DECO a entrega un bouquette di flor na senjora Eikelenboom.

Como ultimo orador, senjor Eikelenboom mes a tuma palabra y a gradici pa tur e bunita palabranan. Pero el a mustra cu locual el a haci el a hacie como su deber como ambtenaar. El a gradici un y tur, gobierno y ambtenaarnan, servicionan y hefenan di servicio, kendenan durante e anjanan cu a pasa a coopera cu ne den su trabao. El a termina cu e deseo cu e desaroyo economico di Aruba lo worde realisa. El a mustra cu esaki ta posibel, pero depende con e worde haci. Como un aviso el a mustra cu e desaroyo social di Aruba tambe mester tuma lugar, pa por tin un desaroyo completo. Despues di un biaha mas a gradici un y tur, e parti oficial di despedida di senjor Eikelenboom a termina. Algun ratonan mas e personanan invita na e recepcion a keda hunto, pa a despedi oficial di senjor Eikelenboom.



Despues di a deponi 1000 dollar pa apela, e lider Mericano di federacion di chaufeur di truck J. Hoffa, ta hura dilanti di e griffier di e tribunal di districto na Chicago, cu e lo comparece riba e dia stipula di e tribunal

Partido republicano ta keda uni

PHILADELPHIA, 25 aug. - E lidernan di colo den e partido republicano, cu a reuni na Philadelphia pa delibera acerca dje resultadonan dje convension di partido a lanta un organo pa por pone resistencia mas eficazmente contra desicionnan cu ser tuma ne convension di partido, principalmente contra candidatura di Barry Goldwater pa presidencia.

Cu e organo aki e asamblea nacional pa republicanonan di colo, nan sinembargo nan no kier causa un kiebra entre e mericanonan di colo y e partido.

E lidernan cu tampoco kier Johnson como president ta acentua cu e relacion entre partido republica y su miembronan di colo, y partidarionan ta keda firme.

Johnson ta favorito pa presidencia di Merca

ATLANTIC CITY, 25 aug. - 67 Porciento dje Mericanonan lo vota pa Johnson y 28 porciento pa Barry Goldwater. Esaki te resultado di un averiguacion di opinion, haci pa un oficina particular riba orden di National Broadcasting Company. Foi e investigacion a resulta tambe, cu cincu porciento dje votadornan te ainda no a eligi ningun candidato.

NBC ta mustra sinembargo cu e mesun oficina na 1960, ora cu e campanja di eleccion tabata mas o menos den e mesun stadium manera awor a proclama Richard Nixon e candidato Republicano pa presidencia como e triunfador.

Segun e averiguacion di opinion na 1960 Nixon mester a hanja 44 porciento dje cantidad total di voto y su adversario Kennedy 40 porciento. John Kennedy, sinembargo tabata e triunfador.

Den e lucha pa presidencia di Merca, via e fenetanan di partido Goldwater, e candidato di republicanonan pa presidencia ta mas dilanti. Ya tin 10 millon feneta cu cual e preferencia pe senador foi Arizona ta wordu expresa, contra solamente un millon pe Johnson.

E persona cu ta entrega tantu e fenetanan democratico como republicano, Emmanuel Ress di New York, ta spera, cu hopi mas di su produccion lo wordu bende, pasobra e campanja di eleccion mester cuminza ainda. pero ya el a acepta cu e ganashi e biaha aki no ta asina altu manera esun di un concurente cu ya a bende 50 millon feneta di Beatles na fanaticonan dje cuarteto foi Liverpool.

Mobil oil ta busca zeta na Ameland

NES, 25 aug. - Ta reina tension na Ameland y ta ser puntra, kiko e boramentu di Mobil Oil na Paal 26 riba Hon lo trese como resultado. Gaz natural o petroleo o algu sin balor manera awa o stikstof. Te caminda nan por forma un idea riba Ameland, e boramentu a alcanza un punto riba cual por spera resultadonan.

Di banda di Mobil Oil a ser anuncia, na informacion cu e compania enberdad tin bon speransa. E resultadonan obtene te ainda ta duna speranza. E resultadonan obtene te ainda ta confirma cu nan a interpreta bon e indicasion dje investigacion seismografico.

Cu otro palabra cu nan a cuminza bora ne lugar exacto. Te ainda hasta no ta posibel pa bisa, cual te speranzanan: petroleo o gaz natural. Te ainda nan no tin seguridad pa esaki, y Mobil Oil no ta exclui e posibilidad di lo contra cu awa o stikstof. En todo caso nan ta tuma preparacionnan pa bin test resultado dje boramentu pronto.

Lectura Rosecrucians na club Bonairiano

SAN NICOLAS, 25 aug. - E departamento di AMORC di Aruba, di e comunidad di Rosacrucians lo tene diadomingo venidero un lectura den club Bonaireano na cual tur interesado ta keda invita. E objeto di e lectura lo ta". Magnetismo personal y aura humano". Tambe dos pelicula lo worde presenta titula "Search for Happiness" y "Invitation to Music". E motibo di e lectura ta pa duna mas conocemento na e basenan di Rosecrucians.

Peliculanan pa mucha

ORANJESTAD, 25 aug. - Durante di e siman di vacacion cual falta ainda, servicio di pelicula di gobierno lo presenta agun pelicula pa e muchanan. Esaki lo tuma lugar diarazon venidero na John Wesley Auditorium, na San Nicolas, diahuebes na patio di hunga di Anna School na Noord y den e teatro na aire liber na Oranjestad diebierne venidero. Ariba e programa tin varios peliculanan anuncia. Entre otro "Harlem Globe Trotters" Famous Kids" " y "De Strand Jutters".

E PROBLEMA DI WELDER

CONTINUACION DI PAG 1

Y tur e capacidadnan aki e ta crea durante di anjanan di experencia. Un tempo Lago tabatin su mes grupo di e weldernan, e compania aki tabatin nan den varios seleccion tambe, manera welder "A" "B", etc. Despues cu esakinan a bin afor, majoria parti a keda cualifica normalmente como welder.

Esnan cu tabata welder first class a keda como tal, como cu ta depende completamente di e compania caminda bo ta trahando si e kier cualificabo como welder first class, despues di a mira bo capacidad. Unabez cu bo yega asina leu ... ta traha bao di cualificacion ... first class welder, bo papelna ... retiro of pago tin di mustra como prueba pa mas despues.

Drs Servage ta bira bira hefe di servicio

ORANJESTAD, 25 aug. - Na e momento aki ta mustra cu por sosode cu drs. V.A. Servage, kende na e momento ta hefe interino di servicio pa desaroyo economico, na fin di januari venidero ora cu e puesto cual na e momento ta di senjor J. Eikelenboom, esta hefe di e servicio, bira liber oficialmente, senjor Servage lo worde nombra como su succesor. Ya varios trabaonan di senjor Eikelenboom a worde pasa pa drs. Servage. Pues ya caba senjor Servage a worde nombra como presidente director di Aruminco, N.V. Arubaanse Mijnbouw en Industriemaatschappij, como comisario di "De Olde Molen", como presidente di comision di coordinacion pa projectonan economico y social y como miembro di comision di land pa studia e posibel cambio di tarivanan di electricidad.
Ya caba senjor Servage tabata tambe comisario di N.V, Aruben. Como cu senjor Eikeenboom tin derecho ainda ariba di verlof y algun tempo di vrijstelling di servicio su puesto lo bira te cu fin di januari 1965. Ta worde spera cu e tempo ey mas o menos e nomber di e hefe nobo lo worde anuncia.

Middelenstaat promer cuatro luna

ORANJESTAD, 25 aug. - Ayera e middelenstaat di Aruba over di e promer cuatro lunanan di anja a worde duna liber pa publicacion. E staat ta mustra cu teritorio insular den e promer cuatro lunanan a ricibi un suma di Fl. 2.761.208,81. E calculacion pa anja 1964 ta Fl. 25 millon y mei. Na 1963 despues di a cera buki na april ya caba e suma tabata tres millon y mei florin. Na 1962 na e mes un tempo tabata tres millon punto dos.
Por constata cu anja 1964 no a cuminsa asina favorable pa e entrada di teritorio insular.

Conferencia tocante Laos na Paris

PARIS, 25 aug. - Na Paris e siman aki lo tin deliberacionnan entre lidernan di e tres agrupacionnan na Laos, cu segun ta ser spera, lo contribui hopi pa restablesimentu di paz den e pai aki.
A ser spera cu e deliberacion lo a cuminza awe. Principe Soevanna Phoema, prome minister di Laos y lider dje agrupacion neutralista, cu a llega Paris diasabra sinembargo a participa cu e fecha riba cual e deliberacion lo cuminza lo wordu stipula, si ambos otro principenan llega Paris.
Principe Soehanoevong, lider dje forzanan di guerra procomunista di Pathet Lao, lo sali foi Peking pa Paris. Principe Boen Oem, lider dje agrupacion derechista lo asisti inauguracion dje conferencia y e ora e lo entrega su autorisacionnan ne otro personanan, pasobra e mester wordu somete na un tratamentu medico.
Te intencion cu e tres principenan lo bai na Paris cu otro di acuerdo tocante formacion di delegacionnan Laosiano pa un eventual conferencia di 14 pais na Ginebra. Principe Soevana Phoema ya a bisa periodistanan cu tin hopi chens, cu Merca e Inglaterra lo bai di acuerdo cu otro pa tene e anja aki mes un conferencia nobo di 14 pais,

Dos estudiante pa Praire bible institute na Canada

ORANJESTAD, 25 aug. - Diadomingo ultimo dos Arubana, respectivamente srta. Irene Tromp y srta. A. Labadie a sali pa Canada. E dosnan aki lo bai Three Hills na Canada caminda nan lo studia na Praire Bible Institute. Srta. Tromp kende anteriormente a hiba un estudio caba na e instituto aki, despues di un anja di trabao na e stacion di radio "Victoria", lo bai pa un anja mas. Srta. Labadie lo bai cu su ruman muher Helen.

Barionan noord y oost pafor di Jamsjedpoer den noord oost di India tabata amenaza pa inundacionnan pasobra e riunan Koebarnarekha y Kharkai a sali pafor di nan orillanan. Poblacion dje becindario a keda evacua. E riunan a sali foi nan orilla despues di llovida duru di tres dia.



LURLEAN HUNTER

Desde di Dialuna anochi ta actua den Klompen Klub di Aruba Caribbean Hotel-Casino, e cantante Lurlean Hunter. E ta un cantadora di gran fama y lo actua te diaseis di otro luna tur anochi den e club.

Noticianan di Polis

Dia binti tres ultimo banda di nuebor y mei di anochi asistencia di polis a worde pidi na Bucuti caminda a resulta cu un homber a cende e cas di su ruman na candela. Un auto pa paga candela a duna asistencia y a pega e candela. A resulta cu e caballero kende tabata bao di dominio di alcohol a pega pleito cu su ruman. Promer el a basha kerosin den e cas di su ruman y despues a pega na candela.
E candela afortunadamente no a causa mucho danjo. Algun panja a wordu kima door di e echo di e ruman bao dominio di alcohol. E homber aki kende despues di a comete e echo aki a corre bai for di e lugar, mas despues a worde deteni pa patrouilla y hiba serca recherche. Pa saka wayaba el a hanja un cuarto gratis.

Dia binti dos a keda deteni, sospecha di a comete robo e caballero H.W. di binti siete anja. E ta worde sospecha di algun dia pasa a horta un suma di cien y diez florin for di den un cas na Piedra Plat.

Dia binti tres ultimo banda di cincor di atardi asistencia di polis a worde pidi pa un bringamentu na Seroe Alejandro. A resulta cu e caballero J.K. a worde maltrata door di J.L.
Polis a hiba J.K. warda caminda el a worde examina pa dokter, kende a hanja cu e tabatin un nanishi kibra, fuera di esey un corta grandi ariba su cabez. Cu ambulanza el a worde transporta pa hospital pa tratamento.
E caballero J.B. di binti tres anja dia binti dos ultimo a worde deteni pa recherche. E hoben ta worde sospecha di a comete cierto robo. Recherche ta investigando e caso aki.
Na San Nicolas, cierto individuo dia binti dos ultimo a drenta e edificio di Maduro & Sons y a bai cu cos dushi y un suma chikito di placa. Segun investigacion a mustra, e entrada pa e edificio a worde hanja door di un porta den e edificio. Recherche tin e caso den investigacion.
Na salida di e bapor Hugh Gannet e marinero D.S. a worde herida di tal forma na su pia door di trapi di e bapor cu e mester a worde transporta pa hospital caminda el a worde tuma pa observacion. Esaki a sosode dia binti dos pa cincor y mei di atardi.

Boto a pega candela

PALM BEACH, 25 aug. - Ora cu dia binti tres ultimo pa un cuarto pasa di ocho di mainta, E.W. kende kier a start e boto di motor Shark II, di Watersports di Aruba Caribbean Hotel-Casino. E carborator di e boto aki cual ta basta grandi a pega candela. Door di un vlam basta grandi di candela, W.A. a hanja kima na su mannan, cabez y pecho.

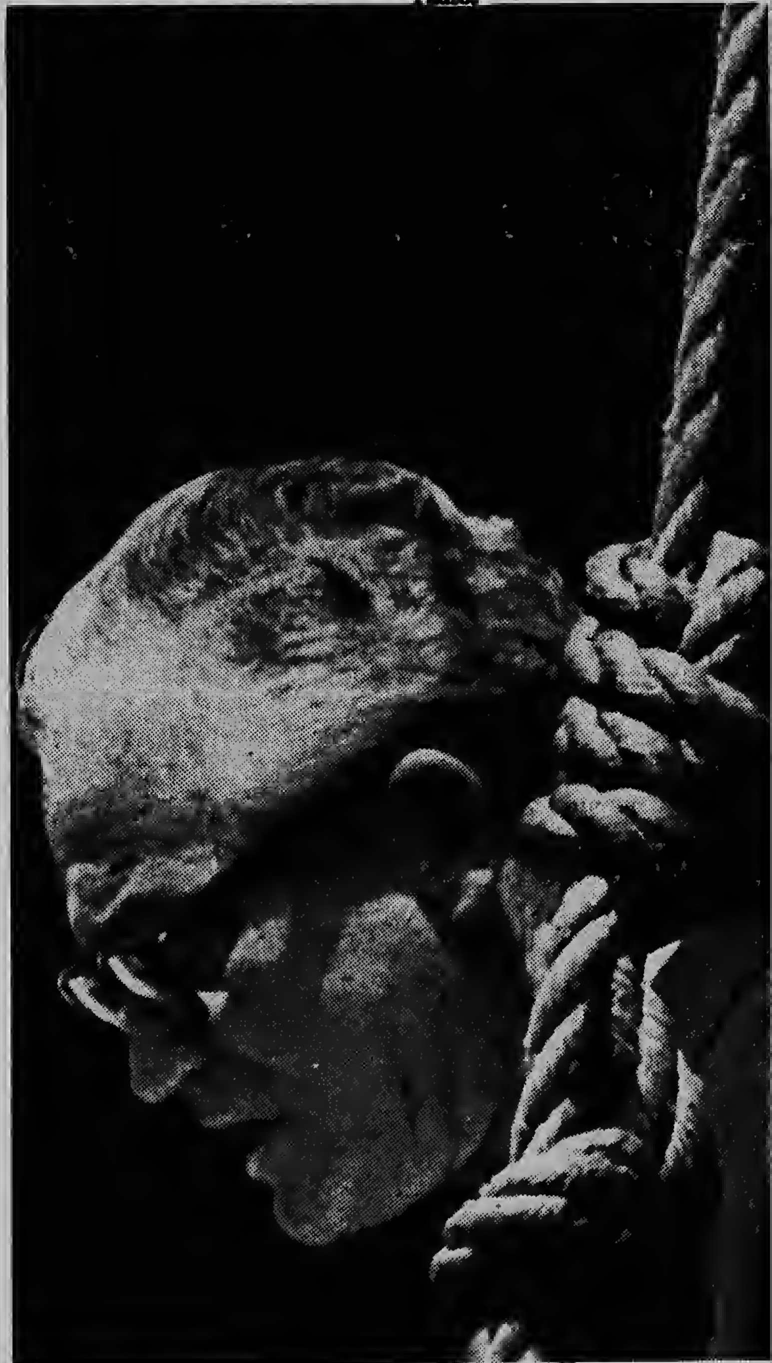
E kimanan ta te cu segundo grado. Como cu el a bula na awa e heridanan no a resulta asina grandi. El a worde transporta pa hospital, caminda el a worde tuma pa tratamento. Despues di a kima mas o menos un mei ora, brandspuit a logra paga e candela. Danjo material na e boto cual tabata sigura ta diez mil florin.

RECTIFICACION

ORANJESTAD, 25 aug. - Incorectamente nos ta anuncia ayera cu e celebracion di "dia di Nacionan Uni" ta worde organisa na Aruba door di Jaycees.

Esaki no ta Jaycees ta Toastmasters, kende a tuma e initiativo y alavez ta organisa e celebracion original aki na Aruba.

Segun a ser anuncia oficialmente na Leopoldville e trupanan di gobierno despues di a hanja e ultimo reforzanan a corre cu e revolucionarionan foi Lisala na west di riu Stanley.
Radio Leopoldville a anuncia ayera mainta, cu medidanan a ser tuma contra cierto personanan cu a trata di causa irregularidadnan den capital Congoles. Varios representante di representacionnan diplomatico na Leopoldville ta relasiona ne asuntu aki, y lo wordu expulsa den algun dia dje ciudad, segun e emisora di radio.



Al contario di loke e portret ta buta sospecha, no tin nada special ta pasa cu señor Barry Goldwater, e candidato republicano pa presidencia. Dia 19 di aug. e tabata papia pa un multitud grandi seca Illinois State fair.
E cabuya cu nos por mira ta un comunicacion entre e plataforma riba cual Goldwater tabata para y e dak. Algun democraat a yama e foto un ilusion optico.

Accion militar ta caba cu 600 rebelde comunista na Congo

Leopoldville, -- UPI -- 600 rebelde filocomunista a resultá morto den un accion militar qu probablemente tabata decisiva y a desbaratá e rebelion den e parti oriental, segun un experto militar norteamericano a señalá.

E derrota comunista grave a tuma lugar ne estrategico ciudad Bukavu, qu diarason ultimo a cai den poder di e rebeldenan. Forsanan gubernamental, apoyá pe gendarmenan katangues quendenan a yega den avionnan di transporte norteamericano, a sostené un batalla qu a prolongá su mes pa tres dia y a logra na saca e rebeldenan for di e capital importante di e provincia Kivu. E coronel norteamericano William Dodds, quende a logra na hui for di e ciudad huntu cu otro dos norteamericano prome qu nan lo a worde capturá -- y probablemente fusilá -- a declará qu dos peloton di ehercito nacional a mata 600 rebelde durante e lucha. Ela agregá qu for di cuminsamentu di e rebelion mas di mil rebelde a muri den e provincia aki.

E militar norteamericano a revelá qu e batalla di e forsanan gubernamental tabata dirigi pe coronel Leonard Mulamba.

Ela manifestá qu si e forsanan rebelde qu tabata dirigi pa Gaston Soumialot, un lider comunista, anto henter Congo Oriental lo a cai den poder di e enemigu.



Soldanan Chines: Fuerte, Disciplina

LEON DENNEN
Newspaper Enterprise Analyst

WASHINGTON, -- NEA -- Ki tipo di soldá Chines e GI Mericano lo topa si Merca y Peking haña nan mes den un conflicto militar na Vietnam of Laos?

Te ainda China Comunista no tin armanan nuclear o proyectilnan poderoso pa bringa un guerra moderno. Mao-Tse-Tung ainda mester confia riba su ehercito regular di 3 million homber na cual diferente milion mas por ser agregá den caso di un emergencia. Kiko anto ta e background y training di un soldá comunista Chines?

Segun espionaje Occidental Mao su soldá ta un mucha homber comun di cunucu, 19 of 20 aña biew. E ta fuerte custumbrá cu bida duru y capaz di biba di e terra enemigo maske con hostil e por ta y maske con plamá su hendenan por ta.

E ta gana casi nada. Despues di su termino di servicio tres aña den ehercito, cuater aña den marina o cincu aña den forza aerea, e no ta haña ningun beneficionan especial manera e veteranonan di ehercito Ruso.

Pero den un pais caminda miliones ta cana cu hamber, ehercito por lo menos ta duna un cierto seguridad. Mao su soldánan sa cu mientras nan ta den uniform nan ta haña cuminda, paña y un lugar pa drumi bao di dak.

E dieta diario di e homber di ehercito Chines ta consisti di 870 gram di arroz y 280 d verdura. Ademas e ta haña 56 gram di carni cada tres dia.

Tambe e tin derechi riba dos uniform di catuna cu e mester gasta completamente promer cu e haña nobo. Un soldá cu tin un uniform cu no ta tapá cu lappi ta haña castigo si e pidi un nobo.

Bida ta mihor pa oficiainan Chines. En general ta haña nan nombramentu riba base di lealtad na e regmen comunista y no tantu pa nan capacidad di lider o nan potencia militar. Nan status politico ta duna nan salanan separá, mihor cambernan y vacantienan mas frecuente.

E soldá comun quizas por bai un biaha cas durante su termino di tres aña.

Casamentu ta imposible. E unico cambio den e rutina cansador aki ta bini un biaha durante e dos lunanan pa aña ora e soldánan ta bai traha den cunucu o den fabricanan.

For di dia cu China Comunista a bira un amenaza militar na Asia. oficialnan di espionaje Mericano cu ayudo di China Nacionalista, Korea del Sur, India y Vietnam del Sur a cuminsá sefta informacionnan tocante e lealtad y e eficiencia di combate di Mao su forzanan.

E Chinesnan ta tene mas cosnan secreto cu e Rusonan, E oficialnan di espionaje di e moda aki mester a traha completamente den oscuridad, , uniendo pidanan di informacion.

Reporteronan diplomatico y de ves en cuando e confesionnan di un soldá cu a hui pa Occidente. Tabata unicamente despues cu China Comun ta atacá India cu un hende pafor di e cortina di heru a enfrentá e soldá Chines cara a cara.

Segun especialistanan Mao su soldánan ta haña poco instruccionnan den uso di nan armanan y unicamente ta ser siña con tira cu e diferente armanan cu nan tin. Riflenan den mayoria di casonan ta esnan cu a sobra di Segunda Guerra Mundial of e Guerra di Korea.

Segun opinionnan tin poco cantidad di armanan moderno semiautomatico di fabricacion Ruso o Checo.

Sinembargo disciplina militar ta haña enfasis especial serca e Comunistanan Chines.

Infraccionnan chikitu reglamentunan ta ser castiga severamente. Hopi biaha un soldá culpable di un infraccion ta ser sutá severamente dilanti di su unidad.

No tin duda cu Mao su soldá por contra friew, calor, poco cuminda y marchanan largu a traves di terrenonan dificil. E lo atacá posicionnan enemigo contra awaceru di balanan.

E ta ser empuhá pa e sabiduria cu loque ta spera e enemigo ta probablemente mas placentero cu sú destino si e keda sin a vanzá of mester retirá.

Esnan cu a lucha contra Mao su soldánan ta yamele un enemigo formidable. Pero nan ta convence cu e por ser vencé den un lucha non-atomico, si hombernan cu determinacion igual contra dje.


Alcalde di New York Robert F. Wagner, na man robes y Secretario di Husticia Robert Kennedy aki riba ta combersando na Casa Blanca. Durante e proximo campaña politico nan lo tin qu traha intimamente cu otro.

Bapornan Ruso di guerra pa India

NUEVA DELHI, 25 aug. - Segun circulonan bon informa na Nueva Delhi a declara actualmente tin un mision oficial di gobierno di India pa Moscu pa deliberacion nan tocante e posibilidad pa cumpra cazatorpederonan, fregata y un submarino. E minister di defensa, Chavan, lo sali fin dje siman aki pe capital Ruso pa uni cerca e mision. Te ainda e flota di India ta equipa cu material Britanico.



Convencion Democrata a cuminsa awe:

Atlantic City, -- UPI -- E Convencion Nacional di Partido Democrata awe ta cuminsá su deliberacionnan, pa finalmente culminá su mes den nombramiento oficial di e prome mandatario di Merca, Lyndon B. Johnson, como candidato presidencial pa e eleccionnan di november proximo.

Loke ainda nan no por a keda cla cu ne te ne momentonan aki ta e asuntu di e candidato pa vicepresidencia, aunke e senador di Montana, Humbert H. Humphrey parse lo ta e aspirante mas indicá.

Ya tabatin un discusion caba y esaki tabata riba e participacion den e convencion di e e delgacionnan di Alabama y Mississipi. E comité di nombramientu durante casi cuater ora a discuti cu e delegadonan di Alabama y Mississipi.

Esaki tabata e confrontacion entre e delegacion qu a manda e Partido y un otro qu a manda un tendencia "liber" di e Partido Democrata qu mayoria ta forma pa hendenan di color. E grupo aki ta sostené qu e delegacion regular no mester ser admití pasobra e ta exclui hendenan di color di e asuntunan di e partido.

E dirigentenan democratá tabata confia den qu e delegadonan di Alabama y Mississipi lo ta presente den e sesionnan di e Covencion, y a expresá nan speransa pa deliberá pacificamente pa por convencé e delegadonan di e dos estadonan en cuestion qu nan mester primintí nan apoyo ne candidatura di e presidente den e eleccionnan di november proximo.

Sin e promesa aki nan lo por keda pafor di e Convencion. Senador Humphrey, quende ta wordu considerá apsirante cu e probabilidadnan mas grandi di worde scohé pa Johnson como candidato ey no mester bini awor aki y qu e ta kere qu e dos estadonan di sur lo keda representá den e Convencion. Ela señalá qu e trobbel ey no mester bine awor aki y qu practicamente e ta dispuesto na componé un otro papel pa busca hombernan qu ta dedicá nan mes pa forma paz.

E convencion diarason awor lo determiná ta quien lo ta candidato presidencial oficialmente contra e senador Barry Goldwater quende ta aspirá pe Partido Republicano.

Aunke Humphrey ta e favorito, ainda nan no a bisa formalmente riba cual lo ta e designacion di Johnson. Algun di e delegadonan a manifestá qu e hefe di estado ainda por scohé e senador Mike Mansfield of e senador Eugene J. McCarthy, na lugar di Humphrey.

BOM TA REMENTA DEN OFICINA COMUNISTA

Roma-- (UPIO -- Un bom casera ayera nochi a explotá den patio di un oficina di e barrio di e Partido Comunista. Esaki ta e di tres suceso di e tipo aki for di dia qu e dirigente comunista Palmiro Togliatti a muri. Den e atentado di ayera nochi no tabatin herido y dañonan grandi.

E artefacto, a explotá durante oranan di anochi den un oficina di un barrio popular di e ciudad riba e caminda Pietro Giannone.

Polisnan ta hasiendo investigacionnan. E otro atentadonan a tuma lugar den un otro barrio di Roma y na Sassari, diasabra ultimo. E explosion di Roma a daña e porta di un oficina di e Partido Comunista, dos auto y un moto do Comunista, dos auto y un motocicleta qu tabata pará ey banda mientras qu esun na Sassari a destruí e porta y e glasnan di un bentana di e Oficina Central di e Partido Comunista.

Robo grandi na Cagliari

CAGLIARI, 25 aug. - Ocho homber marcara, cu pistol automatico y scopet antayera nochi a ataka un club nocturno cerca di Alghero, un balneario hopi frecuenta pa toeristanan y cual ta situa den noordwest di Sardinia. 70 te cien huespeda, entre kende stranheronan a worde horta di nan placa y joyasnan. E balor total no ta conoci. E ladronnan no tabatin pura. Nan a keda durante tres ora largu den e club pa por a kita dje huespednan cu ta drenta nan joya y placanan y den e tempu ey nan a laga sirbinan varios sorto di bibida.

Ta pa cuenta dje negosji, un dje hombernan a bisa. Ora cu e ladronnan a llega no tabatin mas cu 20 huesped, probablemente no suficiente pa un bon robo.

E victimanan a ser trata cu cortesia. Nan a hanja orden pa cai drumi. E donjo dje club a pensa prome cu ta trata di un chanza pero orá cu el a comprende cu ta den serio e asuntu ta, el a wordu cohe y benta abow inmediatamente.

TSHOMBE TA DESMENTI FORMACION DI EHERCITO MERCENARIO PA YUDE

Leopoldville, -- UPI -- Un vocero di Gobierno a desmenti qu tin un brigada di ex-soldanan di rasa blancu tabata formando pa aplastá e rebelion izquierdista contra e gobierno di Moise Tshombe.

"Nos no sa nada di un forsa special", asina e hefe di informacion di gobierno, Emanuel Msinda, a declará. "Tal informacion no tin ningun fundamento.

Nos no tin mester di yudanza extranhero. Nos mes ehercito ta den condicionnan pa realisá e batalla y loke nos a pidi ta asistencia y asesoria tecnico.

"E prome ministro acaso lo pronuncia un discurso diasabra y den tal ocasion lo tin mas noticianan," asina ela agregá.

Fuentenan bon na altura ta insisti di qu tal noticia tin dunamentu y a agregá qu e brigada lo drenta den accion cu uniformanan color shinishi y sonnyboynan pretu. Nan a bisa tambe qu e brigada lo ser apoyá pa un unidad di forsa aerea., tambe di oficialnan di raza blancu. Nan a afirmá qu e avionnan ta capaz di operá den pistanan corticu. E fuentenan tambe a bisa qu mas o menos 14 piloto lo ser contratá pa e forsa aerea qu lo sirbi na mando di e veterano sudafricano Jimmy Hedges, quende a yega e ciudad aki na cuminsamentu di e luna aki.



(NEA Telephoto)

INVASION BEATLE NA MERCA -- Mientras nan popularidad ta ketu bai na un puesto prominente entre hubentud moderno, e Beatlesnan ta probechando y actualmente ta na Merca pa algun presentacion. Aki nan ta na San Francisco y pa hendenan qu te ainda no conoce nan, ata nan nomber un biaha mas aki: John Lennon, George Harrison, Ringo Starr y Paul McCartney. Di robes pa drechi naturalmente.

Paris a celebra final di ocupacion nazi

Paris--(UPI)-- Miles di parisienenan tabata baila awe den cayanan den celebracion di e di 20 aniversario di e yegada di tres tanki francés di guerra cualnan a representá fin di e ocupacion nazi di e segundo guerra mundial.

Cincuenta mil persona a bai Pont Neuf, qu ta esun mas bieuw di e ciudad, ora qu e dia di awe a cuminsá, pa baila y brinda den cayanan. E gritunan di jubilo a hoga e musica di e bandanan di muziek qu tabata stacioná riba e brug. Awe nochi lo tin un espectaculo extraordinario den e plaza di concordia, cu numeronan teatral, vuurwerk, baile y bebementu den cayanan. E celebracion di e cincu dianan di rebelion di aña 1944, qu a ser culminá pa libertacion di Paris, a cuminsá diasabra cu bendementu di stampianan conmemorativa den e ayuntamiento di e capital y festividadnan nocturno den e plaza "Place de la Concorde".

20 pasá di diez anochi, dia 24 di augustus di aña 1944, e tres tankinan francés a yega e plaza qu ta situá dilanti di e ayuntamiento, y dia 25, cuartu pa tres di atardi dilanti e mesun ayuntamiento aki e comandante aleman di e ciudad general Dietrich von Cholitz a entregá su mes.

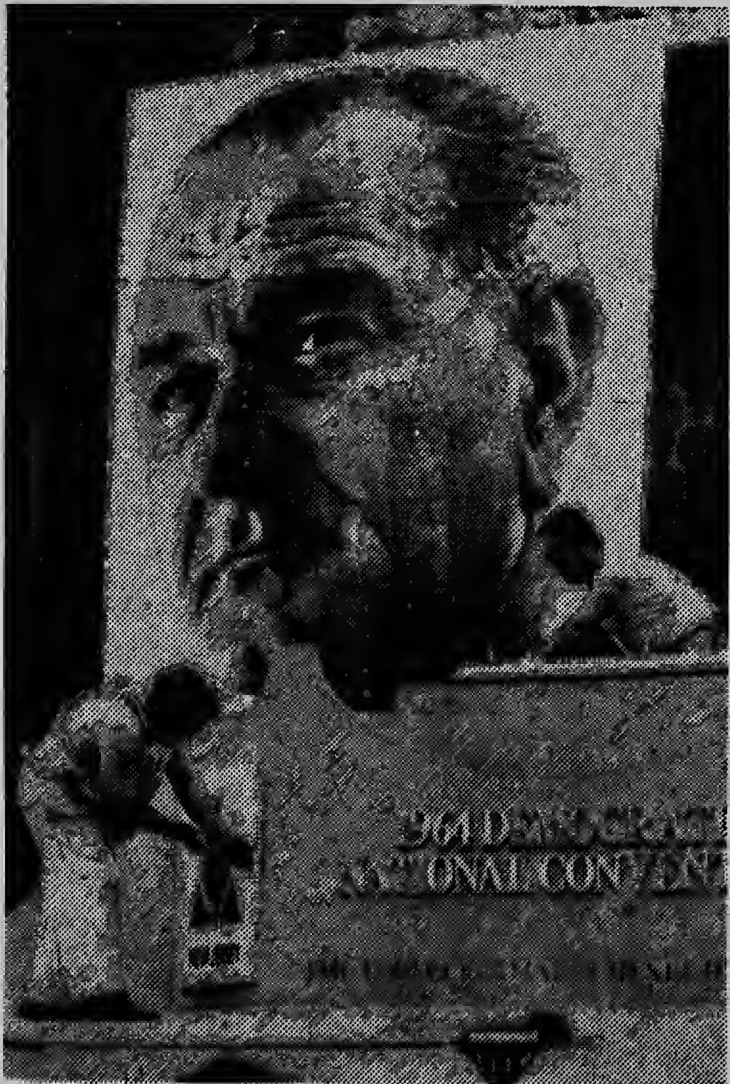
Candela na bordo di tanker Brittanico

ADEN, 25 aug. - Ayera mainta tabatin despues di un explosion den e cuartu di machindje tanker Britanico di 31.000 ton "Esso Norway", candela abordo dje bapor, cu tabata na altura dje costa di Muscat, capital di Oman.

E bapor a participa, cu e tripulacion a drenta botenan salvavida. E capitan, e prome ofiial y dos Mericano di abordo lo keda abordo dje bapor.

Foi Aden un avion Britanico di reconosimentu a sali pe bapor, mientras cu bapornan tambe ta sali pa auxilianan.

Posision dje bapor ta 109 km na zuidoost di Sallal, ne costa di Muscat.



(NEA Telephoto)

Aki nan carpinteronan ta poniendo ultimo man na un portret gigantesco di presidente Johnson na e lugar di convencion nacional di Partido Democrata na Atlantic City, N.J. Casi sigur Johnson lo ser nominá candidato presidencial pero kende lo ta su compañero di ficha ainda ta un problema poco confuso.

Brug ta kibra caiendo 50 persona den waterval

Puerto Ordaz, Venezuela, - UPI - Un brug bieuw qu ta stacioná ribe watervalnan grandi di Caroni, na Venezuela ayera a cai aden.

Rason pa cual un grupo di excursionistanan a bai awa ne watervalnan.

Autoridadnan ta bisa qu mas o menos 50 persona tabata riba e brug smal, ora qu ela cai, pero mayoria di nan por a salba nan mes of a ser lastrá pa e otro excursionistanan riba terra.

E brug ta crusa e watervalnan na casi 5 kilometer pariba caminda Caroni y Orinoco ta uni cu otro, na mas o menos 520 kilometer sureste di Caracas.

Parse qu mayoria di e victimanan ta meneernan di school quendenan lo a bai asisti ne di 11 convencion anual di e categoria aki ne planta siderurgica qu Gobierno ta posee na Matanzas, banda di e lugar aki.

Mas o menos 450 profesor tabata inscribi den e Convencion na cual e presidente di e Congreso Nacional Venezolano, Luis Beltran Prieto, a asisti. Hopi di e meneernan a ser invitá pa bishita e watervalnan comoquiera qu e awacerunan pisá qu tabatin recientemente a hasi qu e watervalnan a bira mas espectacular qu nunca. Autoridadnan ta kere qu lo tabatin demasiado meneernan di school huntu riba e brug smal.

Oren E. Hudson, vice-presidente qu ta encargá qu operacionnan di e compania minero di Orinoco a bula riba e lugar di e tragedia den un helikopter y a informá, qu mas o menos 100 persona a keda isolá riba un isla chikitu, mei mei di e watervalnan. E compania minero lo subisidá U.S. Steel y a manda un equipo di rescate urgentemente pe lugar pero nan a informá qu solamente un cadaver a ser rescatá y esey tabata di un empleado siderugica.

General Rafael Alfonso Ravard, presidente di Corporacion Guayana, cual compania gobierno ta explotá, a dirigi su mes pe lugar di desastre den su avioneta particular pa yuda den e trabaonan di rescate. Nan ta bisa qu entre e desaparecidonan tin un mama y tres yiu. Nan ta kere qu e total di mortonan lo no pasa 20.

E hospital di seguro social di Puerto Ordaz a informá qu tabatin ocho persona heridá pa motibu di e caimentu di e brug. Ta posibel qu mas personanan qu a worde lesiona lo ser atendé den otro hospitalnan y den casnan di famia.

E brug di e catastrofe tabata 30 meter ymei di largura y mei meter di anchura, y tabata forma parti di un serie di brugnan qu ta conectá e islanan chikitu den e gran rieuw Caroni qu ta corre for di e selvanan di e frontera brasileño te den e watervalnan grandi. E islanan chikitu tabata forma un sorto di parquenan publico riba nan mes. E lugar na unda e brug a cai tabata conoci pe nomber di Salto de las Lluvizas, qu ta un di e hopinan qu ta hasi Caroni un di e fuentenan potencial di energia electrica mas grandi di mundu. Rond di e watervalnan di Caroni gobierno venezolano tin un proyecto pa instala un complejo industrial grandi pa explotá e riquesanan mineral grandi qu te ne momentonan aki ta ser dominá pa Guayana.

Muher a duna luz na siete yiu sin bida

Uppsala, Suecia, -- UPI -- Un muher di 30 aña di edad, quende anteriormente no por a duna luz, a hasi esaki recientemente na siete criatura morto, segun autoridadnan a confirmá ayera.

E siete criaturanan, qu a nace cuater luna prome qu nan tempu den e hospital universidad, tabata morto ora qu nan a nace. E informacion a ser revelá ayera pe profesor Carl A. Gemzella den un entrevista cu ela ofrece durante un conferencia di prensa na Londres. E mama di e siete criaturanan no a ser identificá.

Un vocero di e hospital a bisa qu e dama en cuestion tabatin solamente cincu luna na estado ora qu e alumbramiento prematuro a tuma lugar. Ela agregá qu anterioridad ela ser pone na un tratamiento serio pa mira si e muchanan por a ser salbá pero nan a manifestá qu no obstante e mama lo por tabatin un embarazo normal e muchanan lo no por a biba. Nan a agregá tambe qu e criaturanan tabatin curpanan normal y qu nan tabata masha chikitu.

E profesor a bisa qu tabatin un caso similar na aña 1894, durante di cual e siete muchanan a nace bibu pero a muri algun ora despues.

Estado di Segni ta ainda mescos

ROMA, 25 aug. - E estado di salud dje president Italiano Segni cu 16 dia pasa a hanja un atake a keda mesun cos antayera.

Den e bulletin medico di diasabra pasa a ser anuncia, cu su estado di salud ta basta bon, maske cu e tin caintura y ta hanja tratamentu contra infeccion di pulmon.

SUKARNO TA RIPITI PROMESA DI APLASTA MALAISIA

Kuala Lumpur, -- UPI -- Forsanan di seguridad a mata 7 guerrillero indones den encuentronan separá qu a tuma lugar den e ultimo dianan aki na Borneo y riba e peninsula meridional Malaya.

Awor e cantidad di terrorsitanan qu a ser matá a bira 11 for di dialuna ultimo, ora qu un banda di guerrilleronan indones a desembarcá ne costa sudoccidental di Malasia loke a ser calificá como un "acto di invasion."

Un portavoz di e ministerio di defensa a anuncia qu tres terrorista indones a ser mata na Serawak ayera, na unda ultimamente nan ta luchando fuertemente durante e ultimo lunanan aki. Cuater otro terrorista, quendenan tabata integrá e ultimo forsa di desembarco, a ser matá den un choke cu forsanan malasia den e estado Jahore.

Nan a informá qu cuater indones tambe a ser herida y capturá. E informante oficial a revelá qu 45 guerrillero a ser capturá durante e operacionnan di limpiesa qu a worde realisa den e zona aki.

CRECIENTE OPOSICION CONTRA DICTADURA DI NGUYEN KHANH

Saigon, -- UPI -- Studiantenan vietnames ayera a atacá e emisora radial di Gobierno den un manifestacion qu a demostrá claramente di qu tin un oposicion fuerte contra e dictadura militar di presidente Nguyen Khanh.

E incidentenan a tuma lugar den oranan di mainta y tabata un propaganda anti-norteamericano y den un di e manifestacionnan mas o menos 1,200 studiante a participá.

E manifestacionnan aki a coincidi cu e prome aniversario di e lantamentunan estudiantil qu eventualmente a causa derrocamiento di e gobierno di presidente Ngo Dinh Diem.

E manifestacionnan en cuestion tabatin como fin, pe emisora anuncia di qu e anuncionan di qu un reunion entre e presidente Khanh y lidernan estudiantil a solucioná e problemanan existente, no tabata berdad.

E studiantenan a bisa qu Khanh tabata "un fenomeno -horrible di dictadura" ademas di ta un "malhechor grandi," mientras qu nan tabata pidi pe entregá e regimen civil.

Mas o menos 600 estudiante a yega pa atacá e edificio di e emisora, den cual nan a kibra e bentananan y mueblenan, pero nan no a dañá e equipo di transmision.

E studiantenan tabata haciendo un manifestacion pacifica dilanti di e emisora, cual tabata protegá pa un grupo fuerte di polisnan. Ningun incidente no a ser produci te ora, qu di ripiente, un awaceru fuerte a obligá e polisnan pa busca un lugar pa sconde. E ora ey e studiantenan, na carreda, a drenta den e edificio y a cuminsá cu e destruccion, sin qu polisnan a hasi un que otro esfuerso pa stop nan.

Den e universidad local tabatin un reunion den cual nan tabata pidi pa establecimientu di un gobierno puro democratico, sin Khanh como presidente y un grupo di oficialnan rudo quendenan lo keda cu nan puesto qu nan tabata ocupa for di e regimen di Diem of quendenan a ser reincorporá despues di e derrocamiento di e regimen.

Un estudiante a bisa qu e norteamericanonan a convirti of lo convirti nan mes den e proximo enemigu si nan trata na saboteá e lucha di e studiantenan y su expresion a haña un aplauso caluroso.

Henter e reunion tabata contra di Khanh y ne regimen militar, mientras qu un otro studiante a bisa qu e presidente solamente ta un "swa di Diem quende ta trata na convirti su mes den un dictador manera su tata."

E studiante quende a calificá Khanh como dictador y malhechor di mas grandi qu tin a bisa tambe qu e presidente a proponé un "marcha contra e comunistanan y despues ela nenga na manda trupanan eynan, bisando ademas ne studiantenan qu nan mester presentá nan mes como voluntarionan ora qu e marcha en cuestiion a cuminsá.



TRAINING: E foto Comunista Chines aki ta mustra soldánan hasiendo ejercicio den bringamentu di cas - pa - cas.

TENDENCIA NA RUMANIA PA TA INDEPENDIENTE DI RUSIA

Bucarest, -- UPI -- Ehercito rumano, cu su armanan mas moderno, ayera a desfilá dilanti e lidernan nacional y delegado nan comunista di bishita, den un marcha conmemorativa impresionante riba e di 20 aniversario di liberacion nacional di e ocupacion nazi.

Contrario ne celebracionnan di otro añanan, den cual nan tabata rindi homenaje ne ehercito sovietico pa nan participacion den liberacion di Rumania, e fiesta di ayera claramente a ser consagrá ne lidernan rumano. E tendencia aki ta reflejá e posicion nobo gubernamental di independencia di Kremlin y di promocion di e relacionnan cu Occidente. Durante tres ora e forsanan militar a desfila dilanti e tribuna na unda dignatarionan di mundu comunista y autoridadnan rumano tabata sintá.

E soldanan despues di cada ratu tabata dal un gritu di "Libertad" Observadornan a coincidi, señalando nan sorpresa pe hecho di qu en general nan a kita tur e enfasis ne conmemoracion di e papel qu ehercito sovietico a desempeñá 20 aña pasá contra di e nazinan.

E dia nacional ta pertenece awor exclusivamente na Rumania. Dia 23 di augustus 1944, e regimen di mariscal Ion Antonescu, amigu di e nazinan , a ser derribá pa un golpe di estado qu a worde organisá pe Partido Comunista di e tempu ey qu tabata ilegal y qu tabata ser dirigi pe actual presidente Gheorghe Gheorghiu-[illegible].

MEDIADOR DI THANT TA MALU AINDA

Ginebra, -- UPI -- Dokternan a informá qu nan no a registrá ningun cambio den estado di salud di e diplomatico finlandes Sakari Tuomioja, mediador di Nacionnan Uni den e caso di Chipre, quende a sufri un ataque siman pasá. Toumioja e dia ey mester a bai Athenas, Angora y Nicosia pa realisá un serie di negociacionnan tendiente pa solucioná e crisis grave di e isla este di Mediterraneo. Diabierne ultimo nan a registrá algun mehoria den e sistemanan respiratorio y nervioso di e funcionario, di 51 aña.

SOLDANAN VETERANO ORGANISANDO PA YUDA TSHOMBE NA CONGO

Leopoldville, -- UPI -- Un brigada ne estilo di e legion extranhero, qu ta formá pa veteranonan soldá di rasa blancu, ta organisando un base militar di Katanga, pa yuda na aplastá e revuelta contra e gobierno di prome ministro Moise Tshombe, segun fuentenan difedigno a informá awe.

E unicad en cuestion lo ta integrá pa 500 solda di Inglaterra, Rodesia y Sudafrica y nan hefe lo ta e comandante ingles Mike Hoare, quende tabata oficial di e cuerpo di tankinan di guerra den e campaña di Birmania durante segundo guerra mundial. Anteriormente, un oficial haltu norteamericano a declará qu e accion di trupanan di gobierno, matando 600 rebelde den e batalla pa defensa di Bukavu, kizas lo tabata nificá un sla decisivo den e lucha contra e forsanan qu a worde creá pe comunistanan den e parti este di Congo. E brigada qu ta den proceso di formacion mester drenta den accion denter di un luna, segun nan a bisa, y observadornan ta kere qu nan por barri e bandanan di rebeldenan mas facil. Equipá cu algun vehiculonan blindá y armanan normal di infanteria, e brigada lo cuminsa un ofensiva relampago for di Kamina y Elisabethville pe parti norte, sacando di tal manera e rebeldenan for di e parti norte di Katanga y e zona di Kivu. Despues nan lo realisa un asalto riba e bastion rebelde na Stanleyville. E fuente informante, qu no tabata desea pe worde indentificá, a agregá qu e prome objetivo di e accion lo ta pa interrumpi e linea di suministro di e bandanan rebelde, a traves di e lago Tanganyika, y procedente di Tanganyika Buruhdi. E oficial norteamericano qu a considera e batalla na fabor di e forsanan gubernamental, e batalla di Bukavu ta coronel William Dodds, quende a regresá Leopoldville for di e capital di e provincia Kivu.

RUSIA A LANSA SEIS SATELITE ESPACIAL DEN CINCU DIA

Moscu, -- UPI -- Lansamentu di tres otro satelite artificial di e sovieticonan ta acentuá e rumornan di qu e rusonan pronto lo hasi un vuelo espacial cu participacion di varios cosmonautanan.

E agencia oficial di noticia Tass a informá qu e dos cohetenan qu a colocá e artefactonan Cosmos 41, 42, y 43, tambe ta esunnan di un tipo nobo.

En total Rusia a lansa seis satelite Cosmos den e ultimo cincu dianan aki. Observadornan occidental a indicá qu e tipo di lanzamentu aki ta indicá e progreso rapido di lansamentunan qu e rusonan a logra en relacion cu nan plan pa uni dos nave tripulá den espacio

E lansamentu di satelitenan Cosmos a presidí e vuelo arbital qu a ser realisa aña pasá ne mesun momento pa e cosmonautanan Valery Bykovsky y Valentina Tereshkova. E ultimo aki tabata e prome muher qu a bai espacio.

Den caso di qu e rusonan logra na uni e navenan tripulá den espacio nan lo haña un ventaja di un aña y mei riba Merca na cuminsamentu di aña 1966. Nan a informá qu e satelitenan Cosmos nobo lo no por ser realisá pa parti di Merca prome qu e fecha mencioná ariba.

Tambe nan a bisa qu e satelitenan nobo lo actua "normalmente y qu nan mester duna detallenan di construccion y tambe con e equiponan di e navenan mester ser instalá exactamente.



(NEA Telephoto)

Laman di piscá, anchovis, a drief yega costa y casi a yena haaf di Santa Cruz, Calif., siman pasá. Tom Hogan, un vacacionista for di Modesto, Cali., ta mustrando un di e piscánan. E piscánan tabata victima di un "marea rojo" qu ta un fenomeno durante cual wiriwiri di laman ta crece asina rapido qu e ta colorá laman y ta usa asina tantu oxigeno qu e piscánan ta sofoca.



(NEA Telephoto)

AWOR E SABI -- Molly Carmiencke, 21, un oficinista pa un compania petrolera na Los Angeles, aki por ser mirá den warda di polis na Santa Monica, Calif., despues qu el a ser arrestá na un playa bistiendo un monokini. Molly a declara na polisnan qu el a mira e trahe di baño den un showcase y a cumprele ora qu e bendedor a asegurele qu tabata perfectamente legal pa bistiele na playa. Si e kier sali liber e tin qu paga 600 dollar fianza..

AGENDA

ARUBAANSE COURANT

diariamente cu excepcion di diadomingo
subscripcion f. 3.25 pa luna
edicion los 20 ct.
edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ - en UITGEVERS - en PUBLICITEITS MIJ

imprimi na:
N.V. DRUKKERIJ "DE STAD"

Telefoon 1116 Directiva y redaccion, 2116 Anuncio y subscripcion.
Directeur hoofdredacteur:
D. Wolff.

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA.
PIET SODA FOUNTAIN.
REFRESQUERIA INGRID.

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE.
UNION STORE.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad Botica Oduber Tel 1780
San Nicolas Botica San Lucas Tel 5119

CINE

De Veer: 8.30 p.m. " My Six Love" all
Rialto: 8.00 p.m. " Escuela de Vagabundos" 18j
Principal: 8.00 p.m. "A Matter of Who" 14j
Aurora: 8.00 p.m. "Tin-Tan El Hombre Mono" 18j
Savaneta: 8.00 p.m. " Draaikolk Der Driften" 18j

TELE ARUBA

05.30 Cartoons
06.00 Sir Francis Drake
06.30 E.V.D.
06.45 Papiamento Newscast (Live) & UPI Newsfilms
07.00 Phil Silvers Show
07.30 Sportnews
07.45 This man Dawson
08.15 Highway Patrol
08.45 English Newscast (Live) & UPI Newsfilms
09.00 77 Sunset Strip
10.00 Dangerous Robin.

RADIO KELKBOOM

07.00 Opening
07.02 Bon Dia cu alegria (Instr)
07.30 Noticias Internacional
08.00 Seleccion Musical cu disconan Latino Americano
08.30 Cumpleanos Feliz
09.00 Noticias Social
09.15 Peticion Musical pa Telefoon.
10.00 Noticia Internacional
10.05 Musica Varia
10.30 Programma di N.Habibe Jr
11.00 Noticia Internacional
10.05 Musica Norte Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica Varia
12.15 Noticia Internacional (Amstel)
12.45 Noticia Local (Viana)
01.00 Variacion di Ritmo Latino
01.30 Mei ora cu Boleros
02.00 Novela Repiticion
02.30 Peticiones
03.15 Ritmos di Caribe
03.45 La Macorisana & Internacional Supermarket.
04.00 Musica cu sabor Azteca
04.30 Noticia Local (Heineken's)
04.45 Cocktail Musical
05.00 Danzones Cubanos
05.15 Musica Varia
06.00 Noticia Deportivo (Gillette)
06.15 Musica Varia
06.30 Musica para la Cena
07.00 Noticia Internacional na Pap.
07.15 Musica Hulandes
07.45 Musica Norte Americano (Instrumental)
08.15 Novela (Golgate)
08.45 Musica Varia.
09.15 Verzoekplaten Programma.
09.45 Musica Varia
10.00 Sluiting.

Demostracionnan na Nueva Delhi

NUEVA DELHI, 25 aug. - Ne prome dia dje demostracionnan di protesta organisa pa e partido comunista di India den henter e pais contra aumento di gastunan di mantencion di bida, atrobe 51 demostrador comunista a keda aresta na Nueva Delhi pa motibu di a stroba e trafico normal. Mas o menos 400 demostrante a occupa puestonan cerca edificionan den cual empresanan comercial den mainshi y otro sorto di nutracion ta situa.

E accion den e pais aki lo dura cincu dia.

Ne clase de demostracionnan aki na Lucknow y Japoer nan a detene respectivamente 60 y 31 demostrante comunista.

RADIO ANTILLANA

05.30 Manianita Arubana
05.45 Bai Trabao den compania di Bo Companiero constante Rafi Radio Antillana.
06.10 Noticia na Ingles
06.30 Noticia na Papiamento
07.10 Noticia na Ingles
07.30 Noticia na Papiamento
07.45 Programa di Joel Nieuw
08.00 Espacio pa Ritmo Criollo y Poesia
08.10 Noticia na Ingles
08.30 Musica y consejo dedica na tur nos Automobilistanan.
09.00 Noticia na Papiamento
09.15 Programa dedica na tur Amanan di cas.
09.30 Mejico ta canta pa tur Amanan di cas.
10.10 Noticia na Ingles
10.20 La Macorisana E Internacional Supermarkets.
10.40 Continuasion di Amanan di Cas.
11.00 Programa dedica na Amanan di Cas.
11.15 Noticia na Ingles
11.25 Regalo Musical
12.00 Melodias Antillanas
12.10 Noticia na Ingles
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 Noticia na Ingles
12.45 Capsulas En Orbitas airededor di Mundo Deportivo
P.M.
01.00 Noticia na Papiamento
01.15 Fiesta Calypso
02.00 Lo De Ayer
02.30 Boleros Romanticos.
3.00 Music for teenagers
4.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
04.30 Complaciendo peticiones
05.00 Noticia na Papiamento
05.15 Programa di Budweizer
05.30 Calypsorama - China Clipper.
05.45 Orquesta di Siman
06.00 Kinderuurtje
06.15 Musica Norte Americano
06.30 Noticia na Papiamento
06.45 Dutch By Radio
07.00 Felicitaciones y Complaciendo Peticiones
08.00 Programa pa tur Pacientnan den San Pedro y Lago Hospital.
08.15 Cont. di Felicitaciones y Complaciendo Peticiones
08.30 Saludos Reddy Kilowatt (Dial.diar.Diabierna Diasabra).
09.00 Dutch By Radio
10.30 Melodias dedica na Polis Antillano.
10.30 Melodias y Romance
12.00 Clausura.

Antayera a nase na Ciudad del Cabo un ohoshi Siames. E jiunan cú ta den ecubadora, a nace cu nan cabesnan pega na otro. E muchanan ta ser tene den observacion cu bista riba un posible operacion.

RADIO VICTORIA

A.M.
06.00 Peticiones
06.15 E Bijbel Habri
06.30 Ultimas Noticias
06.45 Ecos Del Cielo
7.15 Bo musica favorita
07.45 El Camino de Victoria
08.00 Gymnasia
08.15 Joyas del Hogar
08.30 Ultimas Noticias
08.45 Musica di Banda
09.15 La Voz del Evangelio
09.30 Morning Melodies
10.00 World News
10.10 The Bible For You
10.15 Through The Bible
10.45 Thoughts On Home
11.00 Chapel of the Air
11.15 El Pan de Vida
11.30 Melodias di Merdia
P.M.
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.24 Thought For The Day
12.30 World News
12.45 Quiet Time
01.00 Radio Concert Hall.
02.00 Reading Room
02.15 Songs of Zion
02.30 Quiet Hour
02.45 Radio Revival
03.15 World News Headlines
03.20 Ensuenos Musicales
03.45 Musica di Banda
04.00 La Voz De America
04.15 Ultimas Noticias
04.30 Muchanan Pa Cristo
04.45 Noticias Espanol
05.00 Academia del Aire
05.15 Palabranan di Bida
05.30 Children's Corner
06.00 World News
6.16 Bible time
06.45 Listening Post
07.00 All Aboard For Adventure
07.15 Off The Record
7.30 Back to the bible
08.00 Musical Gems
08.30 Nederlandse Nieuws
08.45 Christelijke Liederen
09.00 Klassieke Muziek
10.00 Sign Off

Tyfoon Kathy ta destrui Kioesjoe

TOKIO, 25 aug. - E tyfoon Kathy ayera a azota e isla Kioesjoe na sur di Hapon. 9 persona a muri y un cantidad grandi di cas a keda destrui, segun e oficina Hapones di prensa Kiodo a participa.

Kathy actualmente ta sigui den direccion noordoost pe teritorio di Kinki na west di Honsjoe.

POSTSLUITINGEN

Anguilla 11.30 - Antigua 11.30 - Bonaire 15.30 - Canada (11.30-15.30) Curacao (9.30)(15.30) - Europa (1) (9.30-15.30) - Guadeloupe 11.30 - Haiti 11.30 - Jamaica 15.30 - Martinique 11.30 - Montserat 11.30 Miami Fla (2) 15.30 - New York (11.30-15.30) Puerto Rico (3) 11.30 Rep. Dominicana 11.30 - Venezuela 15.30.

CUMPLEANJOS

Dia 23 di Aug. a cumpli 4 anja hobencita Iris Paesch, felicitacion ta bini di su mama Flora, tata Basilio, rumannan Gladijs y Humpfrey, madrina Maria Paesch, padrino Francisco Paesch, welanan Tibida, Augistin, Asintho - Paesch, tanta y omonan, 6 primonan y demas famia Paesch, Giel, Hoek, Ridderstaat y Tromp.

Awe dia 25 di Aug ta recorda su feliz cumpli anja, señora Maria Figaroa, felicitacion ta bini di su esposo, 8 yiunan, 12 nietonan, di su mama, especialmente di su yiu Juan na Hulanda y demoas familia Tromp, Figaroa, Kelly y Semeleer y especialmente di Miriam Tromp.

Dia 25 di Aug. ta recorda 9 anja cu nan a drenta enlace matrimonial e pareha Juan Pablo Werleman y señora Aura Maria Geerman, felicitacion ta bini di nan 4 yiunan Etty, Lindo, Lucia y Vilma Werleman, nan majornan, rumannan y demas famia Geerman y Werleman.

Dalmentu en cadena riba Rijksweg

VEENENDAAL, 25 aug. - Riba Rijksweg 12 bow di provincia Renswoude antayera tabatin un dalmentu en cadena caminda en total mas o menos 12 persona a hanja heridanan. Segun polis di reinado dos polis ta den peliger di mort, seis ta seriamente herida y 4 a hanja heridanan leve.

E prome dalmentu en cadena a tuma lugar ora cu probablemente un auto Aleman, a pasa door di middenberm y a dal frontaal cu un auto Ulandes di famiila.

Ne desgracia aki seis persona a keda herida. E desgracia aki a causa tambe varios dalmentu chiquito, caminda en total shete auto tabata relaciona. Un ora despues a sigui atrobe dalmentunan en cadena caminda 20 auto tabata relaciona.

Monica
E ENTREGADORA DI FLOR
NOVELA
No. 16.

"Despensami...." Egbert a bisa. "Porfin nos a jega." E vos di e homber ta zona asina trankil y dominante, cu Monika adrey mira den e direccion cu e ta mustrando cu su dede. Un ultimo birada, y nan a jega dilanti e cas grandi. Murayanan grandi ta rondone, varios toren. "Nan ta reflecta den e awa di e canal, na unda tin pato y cisnenan ta landa. Castillo Ildenbach, lugar di biba di e Condenan cu e nomber ey, for di varios generacion caba. No tin mucho hende di e ciudad, cu a jega di mire di cerca. Hasta e hendenan distingui di e pueblo no por bisa, cu nan a jega di worde invita un biaha pa bini akinan." Ami mi no ta pas pa akinan". Monika a murmura di repente. Net e kier a saca su pia pa bay baha, pero el a bolbe hince bek." Pakiko bo no kier compronde" Rogativo e ta busca e mirada di su casa. Na un manera suave Egbert ta cohe tene na su brazay e contacto ey tin un influencia calmante riba Monika. "Nan ta spera riba nos", e Conde a bisa, ora cu el a ripara cu atrobe Monika no kier sali. Cu su cabes abao Monika ta para ey nan. Su pasonan ta torpe, y te ora el a jega na pia di e trapi el a hiza su cara. Algun trapi mas ariba tin un homber grandi y nonchalante para, di e mesun edad cu Conde Egbert. Su cara por ta simpatico, si su mirada no tabata asina asombra y dirigi na un manera pasma riba dje. Ta kiko abnormal tin na su curpa? Sin sa e ta coy Egbert su braza tene duro, pero esaki ta primi su man suave, y ta hacie sinti mas trankil Atrobe e ta hiza su cara, y e biaha aki su wowonan ta contra cu un cara di un dama bjeeuw, y bandi dje un mucha grandi caba, cu un impresion terco den su cara. Monika kier a cuminsa subi e trapi, pero el a ripara mas patras, un muhe bunita y fascinante, cu cabeynan largo colo preto. E ta para medio scondi tras di e pilaarnan. E wowonan blauw, cu no ta pas cu su cara, ta mira Monika cu tanto odio, cu esaki ta sinti con su curazon ta haci dolo. E no por sigui cana. Pero e mester hacie toch?" No" e kier grita. Pero ta sali solamente un queho fe su boca, y despues e ta mira un streepi scur su dilanti y e ta sintie malo. E Conde a corre cohe, pa e no cay abou. "Un bunita comienzo". Vera ta bisa cu bofon, mientras e ta mira Monika cu un menosprecio. "Hala un banda, por fabor", Egbert ta bisa engerico. Despues e ta coy su senjora, y ta cargue hiba ariba. Monika su curpa ta masha lihe, casi Egbert no ta sinti cu e ta cargue. Despues el a pone cu cuidao riba un cama, y e ta fula con zwak su pulso ta. "Egbert" Sr. Bergman ta para den entrada di e kamber. Su mirada ta mes asombra for di ora cu el a mira Monika pa prome biaha.

"Egbert" e ta ripiti un biaha mas, mientras e ta sacudi su amigo na su schoudernan. "Egbert lanta foy sonjo. Bo a bira loco? Ta con bo por a laga bo locura hacibo comete algo asina? Y ami cu a kere, cu tur cos a kibra. Mare mi por a conoce e Monika Decker aki mas promé! Hamas lo bo a casa cu ne, mi ta bisabo esey". "Keda keto Herbert. Mihor cos cu bo haci, ta jama un dokter pa mi". "Bo mester divorcié, Egbert, bo a tende? Mas lihé mas mihor. Preferible awe mes.!" "No, mi no ta pensa di haci esey! No lubida, cu e ta mi senjora!" "Egbert, lanta fe sonjo! Mi no kier pa tur cos bira mescos cu antes" Emociona Sr. Bergman ta bira su cara, y su dedenan ta bati nerviosamente riba e bentana. "No preocupabo Herbert. Kizas mi tabata tolondra of kizas ta un estupides. Pero esey no ta e cos mas necesario". "Tolondra, estupides? Loke bo a haci no tin pordon! Bo ta pensa riba bo so, Egbert! Bo no ta pensa, cu bo ta pone henter e bida di e mucha muhe joven aki bira un tormento?" E cara di e Conde ta bira serio. "Mi ta sigur cu Monika lo pasa akinan mihor cu na su cas di su tata, Herbert. Bo ta exahera, omber!" Di repente Egbert su cara ta mustra hopi cansá. "Manera esey tin algo di haci! E ta mará awor, Egbert! E ta mara na bo, y e mes no sa pakiko. Y si e bay kere, cu ta pa amor? Kiko lo bo haci e ora ey?" E Conde a keda keto un rato, y despues el a bisa poco rabia:"Mi a laga Monika sa, cu tur loke e tin di haci akinan ta debernan domestica." "Y e ta di acuerdo cu esey? Pero el a casa cu bo, Egbert? E ora ey e mester ta un criatura masha sabi, cu tin wowo solamente pa bo placa y bo titulo." "Locura! Su tata no a dune ningun otro manera pa escohe". "No Egbert, ta bo falta. Abo a hacie haya deseo pa placa. Pero abo mes lo bira e victima; pasobra lo bo no por nengue nada. Y kiko lo pasa e ora ey? Lagué bay bek Egbert! Lo bo lubida e cara ey, mescos cu bo a lubide casi completo durante tur e anjanan cu a pasa. Pero asina e encanto bjeeuw ta bolbe bin bek, y esey lo nifica bo ruina" "Bo ta hayami loco, Herbert? Entre antes y awor, a pasa masha hopi tempo." "No sufficiente pa haya curabo di e imaginacion enfermizo ey". "No, hamas lo mi por lubida...." E Conde ta keda mira sonjador su dilanti. "Bo ta corda ainda Herbert? Den vecindario di Kiev..." "Stop, Egbert! Tende, si e mucha muhe ey ta un hende caprichoso y extravagante, y e envenena bo bida, y tambe esun di bo famia." E Conde ta pasa su man na su frente. "Mi no a pensa na e posibilidad ey, Herbert." "Bo mester priminti cu si ta asina anto bo mester aparta bo mes di dje violentemente." "Okay, mi ta primintibo, esey, asina cu mi ripara semehante tur cos lo termina mesora, Herbert." "Dios gracia, awor mi ta sintimi mas alivia. Y awor mi ta bay percura pa e otronan. Mi no ta kere cu nos tin mester di un dokter mas, pasbra mira, ya su coló ta biba bek." E ta mustra riba Monika, kende ta habri su wowonan, mientras e ta hala rosea pisa. E Conde ta duna su amigo un sinjal pa e sali. "Con bo ta sintibo awor? Spantá Monika ta trata pa lanta su curpa.

E ta sigui.....





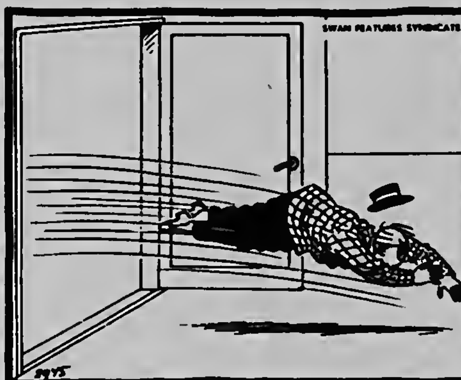








BUCHI ROBEZ



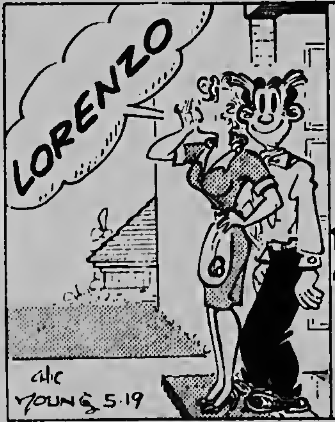




















Horoscopo personal

ARIES-21 di maart-20 di april-Pensa bon loke a pasa den pasado y prepara bo mes pa porvenir. Evita di preocupa bo mes encuanto presente.

TAURO-21 di april-21 di mei-Eventualmente esaki lo bira un bon dia maske e cuminsa un poco cu dificultad. Tuma bo tempu.

GEMINIS-22 di mei-21 di juni-Laga e fe di bo mes guia bo parti mainta pa evita un desilucion.
Tur cos lo sali parti atardi.

CANCER-22 di juni-23 di juli-Aprobecha bo mente activa. Esaki ta un dia den cual cu poco esfuerso bo por asimila conocimentunan.

LEO-24 di juli-23 di augustus-No trata di hasi hopi cosna e mesun momento. Tuma bo tempu y ninga di kere cu cuminsamentunan pober lo termina pober.

VIRGO-24 di augustus-23 di september-Esaki ta un dia inspirador pa Virgo cu sa con aprobecha su influencia. Hasi un bon labor.

LIBRA-24 di september-23 di october-Quizas un oportunidad di dirigi otronan worde presenta na bo e dia aki. Si ta asina corda cu un persona cu ta dirigi ta hanja responsabilidad di loke otronan hasi.

ESCORPION-24 di october-22 di november-Parse cu ta bai bira masha facil pa otronan obtene control di bo actividadnan e dia aki. P a evita esaki aleha bo mes di e personanan dominante.

SAGITARIO-23 di november-22 di december-Ta un error si bo pensa cu bo mester ta ocupa henter dia. Separa bo mes un poco di tempu pa recupera bo energianan.

CAPRICORNIO-23 di december-20 di januari-Aunke bo deseo di hasi un ganancia no keda satisfecho e dia aki, hasi indicionan cu lo bo por obtene esakinan mañan.

ACUARIO-21 di januari-19 di februari-Ejerce tur bo forsa di boluntad y despues bo por converti bo famianan na bo manera di pensa.

PISCIS-20 di februari-20 di maart-Esaki ta un dia pa bo desarolla bo podernan di concentracion. Ninga di distrai bo mes.

BOBBY KENNEDY TA RENUNCIA COMO DELEGADO MASSACHUSETTS

Atlantic City, Nueva Jersey, -- UPI -- E secretario di Husticia, Robert F. Kennedy, ayera a renunciá como delegado di Massachusetts ne Convencion Nacional di e Partido Democrata.

Tal decision ta habri caminda pe anuncio di qu Kennedy lo ta candidato pa senador pa e estado New York. Autoridadnan partidario di e estado aki lo a eligi esposa di e senador Edward M. Kennedy, cuñá di e secretario di husticia, como titular di e delegacion.

E anuncio di señora Clara Boothe Luce, di qu e ta dispuesto na acepta candidatura pa senador pe estado New York den caso di qu e Partido Conservador ofrecé esaki, a aumentá e posibilidadnan di eleccion di Kennedy, segun observadornan politico ta manifestá.

Nan a señalá qu existencia di un di tres candidato por ta e candidato republicano Kenneth B. Keating.